

## SODBA SODIŠČA PRVE STOPNJE

z dne 22. junija 2005

v zadevi T-102/03, *Centro informativo per la collaborazione tra le imprese e la promozione degli investimenti in Sicilia SpA (CIS) proti Komisiji Evropskih skupnosti* <sup>(1)</sup>

*(Evropski sklad za regionalni razvoj — Ukinitve finančnega prispevka — Neupoštevanje izdatkov, ki jih je plačal upravičenec do prispevka — Člen 24 Uredbe (EGS) št. 4253/88 — Obveznost obrazložitve — Upoštevanje po uradni dolžnosti)*

(2005/C 205/32)

(Jezik postopka: italijanščina)

V zadevi T-102/03, *Centro informativo per la collaborazione tra le imprese e la promozione degli investimenti in Sicilia SpA (CIS)*, s sedežem v Catanii (Italija), ki ga zastopata A. Scuderi in G. Motta, avocats, proti Komisiji Evropskih skupnosti, ki jo zastopata E. de March in L. Flynn, zastopnika, ob sodelovanju A. Dal Ferra, avocat, z naslovom za vročanje v Luxembourg, zaradi predloga za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije C (2002) 4155 z dne 15. novembra 2002 o ukinitvi prispevka Evropskega sklada za regionalni razvoj (ESRR), ki je bil odobren v obliki globalne subvencije za dejavnost informacijskega centra za sodelovanje med podjetji in za spodbujanje naložb z Odločbo Komisije C (93) 256/4 z dne 16. februarja 1993, in za vračilo avansa, ki ga je na podlagi tega prispevka nakazala Komisija, je Sodišče prve stopnje (prvi senat), v sestavi J. D. Cooke, predsednik, R. García-Valdecasas, sodnik, in I. Labucka, sodnica; sodni tajnik: J. Palacio González, glavni administrator, dne 22. junija 2005 razglasilo sodbo, katere izrek se glasi:

- 1) Odločba Komisije C (2002) 4155 z dne 15. novembra 2002 o ukinitvi prispevka Evropskega sklada za regionalni razvoj, ki je bil odobren z Odločbo Komisije C(93) 256/4 z dne 16. februarja 1993, se razglasi za nično, ker ukinja prispevek v zvezi z izdatki, ki jih je plačal *Centro informativo per la collaborazione tra le imprese e la promozione degli investimenti in Sicilia SpA* v potrjenem znesku 688.505.743 italijanskih lir.
- 2) Komisiji se naloži plačilo njenih stroškov in stroškov, ki jih je priglasila tožeča stranka.

<sup>(1)</sup> UL C 112, 10.5.2003.

## SODBA SODIŠČA PRVE STOPNJE

z dne 15. junija 2005

v zadevi T-349/03, *Corsica Ferries France SAS proti Komisiji Evropskih skupnosti* <sup>(1)</sup>

*(Državne pomoči — Ničnostna tožba — Pomoč za prestrukturiranje — Odločba, ki pomoč razglasi za združljivo s skupnim trgom — Smernice Komisije — Obveznost obrazložitve — Spoštovanje pogojev — Omejenost pomoči na minimum)*

(2005/C 205/33)

(Jezik postopka: francoščina)

V zadevi T-349/03, *Corsica Ferries France SAS*, s sedežem v Bastiji (Francija), ki jo zastopata S. Rodrigues in C. Scapel, avocats, z naslovom za vročanje v Luxembourg, proti Komisiji Evropskih skupnosti (zastopnika: C. Giolito in H. van Vliet, z naslovom za vročanje v Luxembourg), ob intervenciji Francoske republike (zastopnika: G. de Bergues in S. Ramet, z naslovom za vročanje v Luxembourg) in ob sodelovanju *Société nationale maritime Corse-Méditerranée (SNCM) SA*, s sedežem v Marseillu (Francija), ki jo je sprva zastopal H. Tassy, nato pa O. d'Ormesson in A. Bouin, avocats, zaradi predloga za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije 2004/166/ES z dne 9. julija 2003 o pomoči za prestrukturiranje, ki jo Francija namerava izplačati *Société nationale maritime Corse-Méditerranée (SNCM)* (UL 2004, L 61, str. 13), je Sodišče prve stopnje (tretji senat), v sestavi M. Jaeger, predsednik, V. Tiili, sodnica, in O. Czúcz, sodnik, sodni tajnik: I. Natsinas, administrator, dne 15. junija 2005 razglasilo sodbo, katere izrek se glasi:

1. Odločba Komisije 2004/166/ES z dne 9. julija 2003 o pomoči za prestrukturiranje, ki jo Francija namerava izplačati *Société nationale maritime Corse-Méditerranée (SNCM)* se razglasi za nično.
2. Komisija nosi stroške tožeče stranke in svoje stroške.
3. Francoska republika in SNCM nosita svoje stroške.

<sup>(1)</sup> UL C 7, 10.1.2004.